Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

 Año XX | MONTEVIDEO, DICIEMBRE 15 de 1932 | N.º 655 

RECORRIENDO NUESTRA TIERRA VASCA



SAN SEBASTIAN

Aspecto general desde el monte Igueldo



ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, DICIEMBRE 15 DE 1932 | AÑO XX N.º 655

Redacción: SAN JOSÉ 1168

El Reparto de Navidad

¡25 de Diciembre!...

La fecha feliz que recuerda con alegría la humanidad y que nosotros también, en el seno de «Euskal Erria», celebraremos otra vez, íntimamente, llevando consuelo, alegría y esperanza a tantos hogares desheredados de la suerte.

Hace ya algunos años que para esta fecha se verifican los habituales repartos a los pobres y la Comisión de Señoras, acompañada de la de Beneficencia e Instrucción, tiene a su cargo su organización.

Las notas gráficas y los datos que ofreció año tras año esta Revista, acerca de estos actos, prueban con elocuencia la importancia de estos actos que se realizaron en nuestra Institución al amparo de un sentimiento fraterno y de gran consideración hacia el que ha llegado a la vejez privado de todo recurso.

Como estamos en vísperas de la celebración de un nuevo reparto, y que este año deseamos se verifique con resultados provechosos, *invitamos, por la presente, a todas aquellas personas de buena voluntad manden a nuestra Sede central de la calle San José 1168, comestibles, ropas o dinero, todo lo cual será agradecido debidamente y se harán las constancias de tales envíos publicando sus nombres en nuestra Revista.*

Sí. Esperamos de aquéllos que nos han favorecido en otras ocasiones, correspondan a este pedido, y les advertimos que *cuanto se envíe se recibirá hasta el 23 de Diciembre, a las 19.*

En nuestra entidad, dentro de su programa de acción, figura el ejercicio de la caridad constante, lo que se realiza con la mejor buena voluntad y gran entusiasmo.

La acción benéfica está identificada con el adelanto de «Euskal Erria» y «Euskal Erria» fué siempre una bandera de unión, de concordia y de noble fraternidad.

¡Lástima grande que todavía exista tanto hermano nuestro que no se incorpora a nuestra entidad!...

La muerte del señor José R. de Uriarte

HOMENAJES TRIBUTADOS A SU MEMORIA

Oración del señor Luis de Echávarri

"Hace todavía pocos días cumplimos la penosa misión de decir el adiós postrero a uno de nuestros más nobles amigos, de los más puros valores de nuestra colectividad: el Dr. Otaegui. Y he aquí que la muerte nos convoca de nuevo para otra despedida dolorosa. Y a la congoja de ahora, congoja por la ausencia de un amigo, por la desaparición de un buen patriota por la pérdida de una gran inteligencia y de un mayor corazón.

Don José R. de Uriarte, que ahora se nos va calladamente, con la misma ejemplar modestia con que a lo largo de su vida realizó su obra benemérita, era uno de los pocos buenos baskos que aun quedaban en la Argentina, uno de los muy pocos compatriotas de los que nuestra raza puede enorgullecerse en esta tierra de América. En ella transcurrió casi toda su vida, en ella tuvo que ganarse el pan de cada día. Sin embargo, su corazón estuvo siempre en la tierra nativa. Y a ensalzar a su patria baska y defender sus sagrados intereses consagró por completo su existencia. Pocas obras tan beneméritas, tan maravillosas de esfuerzo y de constancia, tan fecundas en beneficios para la raza baska como esa gloriosa revista LA BASKONIA, óptimo fruto de su solo esfuerzo, tejida en ocho lustros de constante dedicación y sacrificio, que él creó hace cuarenta años, que durante ese tiempo él casi únicamente sostuvo con heroísmo y que con él morirá si a los baskos residentes en la Argentina no les queda un resto de dignidad y de vergüenza patriótica.

Toda la vida de Uriarte estuvo dedicada a LA BASKONIA, que es como haber estado dedicada a los más nobles intereses de la raza baska en las tierras de América. Pudo dedicarse, como tantos otros compatriotas suyos, menos capaces que él, a labrar su fortuna particular por medio del comercio o de la industria, de la banca o de la política. El sacrificó desde un principio su medro personal al provecho de sus compatriotas, los baskos expatriados y a mantener con ellos, siempre encendida y orgullosa, la llama del patriotismo. No quiso "hacer la América": él hizo su "Baskonia en América", empresa menos provechosa para el egoísmo particular, pero mucho más noble y digna. Nunca nuestra colectividad podrá agradecer bastante una obra como "Los Baskos en la Nación Argentina", grandioso monumento erigido por Uriarte a las actividades de sus hermanos en raza en esta República. Lástima grande que estos hermanos en raza ensalzados por él, no hayan sabido agradecerle nunca ese homenaje, incapaces sin duda de comprender que no por ellos, sino por los hombres como Uriarte, se respeta a nuestra raza en América.

Dolámonos, pues, ahora, de la pérdida de este hombre benemérito y digámosle nuestro adiós lleno de arrepentimiento. De arrepentimiento, porque es nuestra inconcebible ingratitud la que ha acortado sus días. Después de cuarenta años de lucha y de sacrificio por nosotros, le hemos correspondido con el desvío y la indiferencia, cuando no le hemos hecho víctima de nuestras miserables rencillas. Su esfuerzo ha hallado en sus últimos días angustiados la soledad por recompensa. Si al decir adiós a su cadáver no somos capaces de — como penitencia — jurarnos defender su obra a punto de perecer con él, si no nos sentimos capaces de desprendernos de una parte pequeña de nuestros intereses materiales para salvar la obra a la que él dedicó su bienestar y hasta su vida, será cosa de avergonzarnos de ser baskos y de envidiar la suerte actual de este hombre bueno y benemérito, cuyo cuerpo descansa ya de los sufrimientos que le infligimos y cuyo espíritu nobilísimo se halla tan lejos de nosotros".

Partida de nacimiento del Sr. Uriarte

"En la villa de Bermeo, correspondiente a la Provincia de Vizcaya, Obispado de Vitoria, a veinte y siete de Agosto de mil ochocientos sesenta y siete; Yo, el Licenciado D. Román de Ezala, Cura Párroco de las Iglesias unidas, Santa María y Santa Eufemia, bauticé solemnemente a un niño que nació a la una de anoche, hijo legítimo de D. Faustino de Uriarte, propietario, natural de ésta, y doña Paula de Inchausti, natural de Busturia; siendo sus abuelos paternos los finados don Juan Antonio de Uriarte, natural de Munguía, y doña Casta Isa-

bel de Echevarría, natural de ésta, y los maternos don Ignacio de Inchausti, natural de Rigoitia y doña María Manuela de Apráiz, natural de Busturia. Se le puso por nombre José Rufo y fueron sus padrinos don Mariano de Zabala, soltero, natural de Albia, y doña Francisca de Ugarte, casada, natural de ésta, a quienes advertí el parentesco espiritual y demás obligaciones que contrageron, siendo testigos don Vicente de Ixurieta, escolar y natural de ésta, y doña Magdalena de Inchausti, soltera, natural de Busturia, y para que conste, estendí y autoricé la presente partida en el libro de bautismos de estas Parroquias, dicho día, mes y año". (Libro número 17, folio 358 vuelto).

José Rufo de Uriarte, Editor

Se une el recuerdo esclarecido y conmovedor de José Rufo de Uriarte, en este doloroso instante de su repentina desaparición, a los más dulces recuerdos de mi adolescencia, cuando cogida de la diestra de mi padre, bajaba diariamente, apenas anochecía, al subsuelo de la imprenta de LA BASKONIA, donde realizaban sus deliciosas charlas, en torno de la mesa de Francisco Grandmontagne, los hombres más destacados de la vieja y la nueva literatura argentina de fines del siglo pasado: Rubén Darío, Julio Piquet, Angel de Estrada, Ricardo Jaimes Freire, Eugenio Díaz Romero, Rafael Obligado, Calixto Oyuela, Severiano Lorente...

¡Cuánto ha pasado desde entonces! Uriarte, el artista impresor, comerciante alma de niño, se había resuelto a dar a la estampa "Los Raros" de Rubén Darío, en aquella edición "Elzevier" que dirigió con un fervor impresionante a pesar de todas las adorables informalidades del poeta inmortal de "Prosas Profanas", que le devolvía las pruebas con quince días de atraso... ¿Y luego?... "Teodoro Foronda" y "La Maldonada", de Grandmontagne; "Los Espejos", de Angel de Estrada; "Castalia Bárbara", de Ricardo Jaimes Freire; "Harpas en el silencio", de Eugenio Díaz Romero; "La Montaña de Oro", de Leopoldo Lugones; la "Historia de la literatura Argentina", de mi padre...

Todos estos esfuerzos editoriales fueron justipreciados, organizados, estimulados por la alta y noble inteligencia de Uriarte.

Sea mi recuerdo de hoy el lúgubre recuerdo que trae la voz de mis muertos queridos, que tanto amaron el alma prístina y el carácter de diamante de Uriarte, vasco de selección con entusiasmos argentinos, de la vieja estirpe hispano-criolla!

Enrique García Velloso.



UNA PUBLICACION IMPORTANTE

EL SOLAR VASCO NAVARRO

A. y A. García Carraffa

Poco es necesario decir en demostración del interés y de la importancia de esta nueva obra de carácter histórico, heráldico y genealógico, **dedicada exclusivamente al estudio de los solares y linajes vasco-navarros.**

Es suficiente garantía de la autoridad y competencia con que ha de ser escrita, el nombre de sus autores, los señores García Carraffa, que tan alto prestigio han alcanzado en dichas materias con su admirable y monumental "Enciclopedia Heráldica y Genealógica Hispano-Americana", estimada y reconocida en Europa y América como la publicación más extraordinaria y definitiva de esa clase.

Concrétase, por tanto, esta noticia a dar cuenta de la edición, precio y forma de adquisición de **El Solar Vasco - Navarro.**

La obra, en total, constará de **cinco tomos solamente**, en 4.º mayor, de unas 400 páginas cada uno y con numerosas láminas de escudos de armas, estampadas a siete colores incluídos la plata y el oro.

La edición será todo lo severa, lujosa y artística que corresponde a publicaciones de esta importancia, y su tirada se concreta a 300 ejemplares numerados. Gran papel, amplias márgenes, impresión perfecta.

Precio de cada tomo, 50 pesetas. Precio de la obra en total (los cinco tomos), 250 pesetas.

Se publicará un volumen cada dos meses, por

Distinción honrosa al R. P. José Antonio Donosti



Telegramas recibidos de España el 5 del corriente, nos han hecho saber que el Rvdo. Padre Fray José Antonio Donosti acaba de ser designado miembro de la Academia de Bellas Artes. Tuvimos el agrado de conocer al Padre Donosti en nuestra capital, hace unos años, en la gira que realizó con el Abate Blazy y a quienes nuestra Institución tributó un homenaje memorable.

Esta nota gráfica, obtenida hace años por nuestro Redactor en el Recreo de Malvín, reproduce al mencionado religioso capuchino con el Abate Blazy y fué obtenida momentos antes del almuerzo.

Nuestras felicitaciones.

lo que quedará terminada en un año.

La única forma de adquirirla es por suscripción a la obra completa, pero los tomos se abonarán uno a uno, conforme vayan apareciendo.

El plan literario de EL SOLAR VASCO-NAVARRO se ajusta al orden alfabético de linajes, y para poder encerrar en los cinco tomos el enorme número de apellidos de las Vascongadas y Navarra que los Sres. García Carraffa tienen investigados (muy superior al que contienen todas las obras vasco-navarras juntas), la información de cada uno de ellos será concisa, pero detallada, comprendiendo su origen, su significado, su casa o casas solares, los puntos en que radicaron o radican y los escudos de armas que les corresponden, todos estampados en colores, como queda dicho.

Eso por lo que respecta a la parte histórica, geográfica y heráldica.

La parte genealógica forzosamente ha de ser también concreta, porque resultaría vano empeño intentar contener en sólo cinco tomos las extensas genealogías de las casas vasco-navarras y sus sucesiones continuadas de padres a hijos. Sin embargo, en la mayoría de esos estudios incluirán los autores una síntesis genealógica del linaje, con indicación de las ramas que de él dimanaron, y también insertarán las filiaciones, cuya amplitud no impida su publicación.

Será por tanto, EL SOLAR VASCO-NAVARRO una obra de concisión, pero abarcadora de muchas interesantes noticias, que fácilmente podrán ser ampliadas por el lector con la simple consulta de la "Enciclopedia Heráldica y Genealógica", de los mismos autores, en la que las sucesiones continuadas de las casas y linajes alcanza la extensión que facilita el crecido número de sus volúmenes. Una obra, en suma, que, aun siendo lo concreta a que fuerzan sus únicos cinco tomos, será, no obstante, **la más amplia, la más completa y la más definitiva** de todas las que, dedicadas únicamente a las Vascongadas y Navarra, se han publicado hasta hoy.

Punto de suscripción: Librería Internacional de Manuel Conde López, Churruca, núm. 6. San Sebastián

Recuerdos del pelotari Vicente Elicegui

(DE PELOTARI ZARRAK)

"Nunca he escrito para el público, hasta que con motivo de este homenaje cariñoso que se nos dedica, y requerido amablemente por buenos amigos míos, voy a trazar algunas líneas dedicadas a la memoria inolvidable de mi fraternal compañero Vicente Elicegui, fallecido en plena juventud en Rentería, a quien quería como hermano del alma.

Me preguntan detalles de la vida y hechos de Vicente y nada nuevo he de agregar a lo que sobre él se ha dicho. Esto es, a su carácter bondadoso, ingenuo y sencillo en alto grado que no conocía la doblez ni la malicia.

Y en cuanto a las características que respecto al juego de pelota tuvo la pareja que formamos el año 1886, he de rectificar un concepto muy corriente del juicio que formó el público acerca de nosotros.

—Es una pareja — decían — que se complementa admirablemente. Samperio dirige el juego y Elicegui le secunda maravillosamente.

Esta opinión dimanaba de la desigualdad de nuestros temperamentos.

Tranquilo y pausado era el de Elicegui, nervioso y vivo el mío.

Lo que ocurría era que Vicente por su especial idiosincracia tenía confianza en sus fuerzas y le costaba algún tiempo el entrar en calor.

Muchas veces me ha dicho en la cancha: "Sostén el partido hasta el tanto 30, que ya empezaré yo a partir de ahí".

Y resultaba que los contrarios nos aventajaban y entonces era de ver el empuje de mi compañero.

Siempre majestuoso y elegante, sin descomponerse, con su toque tremendo se imponía a todo el mundo, y generalmente aquellos partidos en que interveníamos como pareja, eran interesantísimos en la segunda mitad, a causa de la "marcha forzada" impuesta por la diferencia del tanteo.

Y quien diga que yo, con mi nerviosidad, animaba a Vicente, no repara que precisamente esa viveza mía, ese frecuente consejo gritado con que a mi compañero animaba, no era más que el reflejo del entusiasmo que a mí me causaba ver sus tremendos arranques, imponentes, pero siempre rítmicos y armoniosos, con esa tenacidad con que, ola sobre ola, rompe el mar sobre la muralla que a su encuentro se alza.

Este era el secreto de nuestros éxitos.

No hay que decir que con quien yo jugaba más a gusto era con Vicente.

Empecé mi campaña de pelotari en su fraternal compañía y precisamente el año que murió, 1900, quise contratarlo para una campaña por América, que no aceptó, falleciendo en Rentería el 6 de Mayo del año mencionado. Su memoria es inolvidable para mí. Recuerdo su valentía para el juego, su serenidad en los decisivos trances, que contenía mi fogosidad, y su carácter dulce y bondadoso, del que era distintivo la bella voz de tenor que poseía, fina y angelical, como si Dios hubiese querido expresar delicadamente que aquel titán, aquel hércules, era un niño por dentro.

Así era en verdad mi entrañable hermano en arte Vicente Elicegui.

LUIS SAMPERIO (padre).

Como complemento de este artículo citemos los nombres, ya que el espacio no da más de sí, de los pelotaris antiguos renterianos fallecidos que son:

Marcelo Salaverria, José León Olaciregui, Añorga, Alejo Garuceaga, Urtizberea, Ramón Ezpondo, León Marichalar, Julito Echeverria, Matías Echeverria, Ramón Zalacain, Juan Bidegain y Pedro Bidegain.

«EUSKAL ORDÚA»

(Hora Vasca)

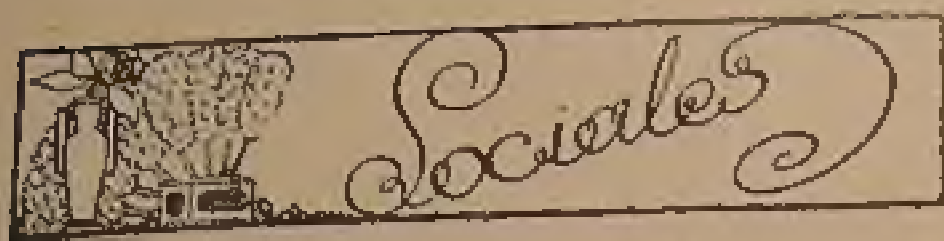
Su próxima inauguración

(DE 12 y 30 a 13 y 30)

El 20 del corriente mes de Diciembre, se iniciará por intermedio de C X. 44 Montevideo Broadcasting, la trasmisión de una serie de interesantes temas literarios y musicales de ambiente regional vasco así como noticias referentes a las actividades de la colectividad vascongada en nuestro país.

Las audiciones sucesivas tendrán lugar los martes y sábados a la misma hora que la inicial, contando con la colaboración de destacados cultores de la música vasca, cuyas reproducciones serán alternadas con la interpretación de monólogos y diálogos de ambiente folkórico vasco.

Deseamos obtenga mucho éxito.



D. JUSTO BENIA ETCHEGOYEN

Al terminar la sesión del Consejo Directivo de "Euskal Erria", en la noche del 6 de Diciembre, fuimos dolorosamente sorprendidos con la infausta nueva del fallecimiento de nuestro apreciado consocio el Escribano D. Justo Benia Etchegoyen, que formaba parte, actualmente, de la Comisión de Beneficencia e Instrucción y, por espacio de varios años, nos acompañó como Secretario del Consejo Directivo.

Vida de labor constante y de abnegación ejemplar la de este amigo que se va, después de soportar múltiples pruebas: enfermedades, contratiempos, amarguras, todo lo cual supo vencerlo con su fortaleza moral, con su espíritu selecto y con su corazón siempre abierto para hacer el bien a los demás.

Hombre suave en sus maneras, diligente en el cumplimiento de su deber, modesto y silencioso, ejerció su profesión con dedicación y honorabilidad probadas.

Así, con estos antecedentes, como amparando su hogar modelo de virtud, la imagen serena del esposo fiel y del padre querido rondará siempre, como para recordar a sus seres queridos que la vida es lucha y que el deber debe acompañar cada existencia sobre la tierra.

Hemos perdido, con la muerte de D. Justo Benia Etchegoyen, un caballero y un gran amigo.

"Euskal Erria" tiene motivos sobrados para recordarlo siempre, desde que le prestó su cooperación decidida y entusiasta en múltiples jornadas.

Al tener noticia de esta muerte, las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras mandaron un ramo de flores, y muchos elementos representativos de nuestra Institución acompañaron sus restos a la última morada.

Que descanse en paz este consocio que se aleja de nosotros, pero cuyo espíritu nos acompañará siempre.

MARIA NORERO DE MOSCA

En la misma forma silenciosa con que viviera, llena de merecimientos y de virtudes, acaba de morir en nuestra capital la señora María Norero de Mosca, madre de nuestro amigo y consocio don Juan R. Mosca.

Muy amiga de hacer el bien, el recuerdo de la extinta existirá en el corazón de cuantos cultivaron su amistad sincera y recibieron sus consejos saludables.

Pasó por la tierra edificando con su vida austera y su mayor afán, consistió en la formación de sus hijos al amparo del deber, aspiración nobilísima que vió cumplida.

Llegue hasta sus hijos el testimonio de sentida condolencias de nuestra Revista EUSKAL ERRIA.

NUESTRA FIESTA

El 11 del corriente se verificó en nuestro Recreo de Malvín una interesante fiesta que congregó a numerosa concurrencia. El programa musical causó la mejor impresión. Hubo animación y entusiasmo.

REPARTO A LOS POBRES

Para el día de Navidad se verificará en nuestra sede central el reparto a los pobres protegidos.

Las personas que deseen contribuir a su mejor éxito, pueden enviar sus donativos, comestibles o ropas a la misma Comisión de Señoras, antes del 22 del corriente.

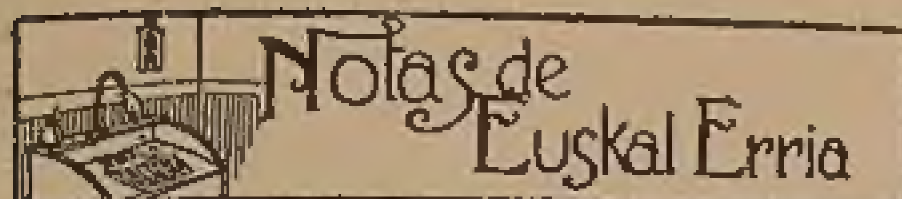
CONSERVATORIO "GRANADOS"

Con gran éxito tuvieron lugar los exámenes de los alumnos del maestro Tomás Mujica, siendo felicitados maestro y discípulos por la mesa examinadora presidida por el maestro Gerardo Grasso.

Los alumnos que más se distinguieron fueron: María Eugenia Mujica, 1er. curso; Irma Turano, 6.o curso; Catalina Ventyyol, 7.o curso; Alejandrina Borjas, 8.o curso; María J. Iruleguy, 8.o curso, y el pequeño concertista Mario Wáshington Juanarena.

Nuestras felicitaciones.

El maestro Mujica se ausentó el sábado 10 para Salto, Paysandú y Litoral a examinar a sus discípulos.



NOTA DE LA COMISION DE SEÑORAS

Por medio de la siguiente nota fué solicitada la cooperación de varias casas para el mejor éxito del reparto a los pobres:

Montevideo, 7 de Diciembre de 1932

Señor...

De mi mayor consideración: Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria" proyectan realizar un gran reparto a los pobres para el día de Navidad. A fin de que este acto tenga gran resonancia y podamos llevar consuelo y alegrías a tantos hogares desheredados de la suerte, conociendo sus generosos sentimientos, estas Comisiones, solicitan de su estimada casa quiera dignarse favorecerla con lo que crea más útil para ese reparto, como ser comestibles, ropas, etc.

Su envío será agradecido debidamente.

Esperando de la nobleza de su corazón quiera corresponder a este pedido, saludamos a Vd. con toda deferencia.

Antonia U. de Salavarria, Presidenta. — **Julia Elena Osácar**, Secretaria.

MATERIAL PARA LA REVISTA

Advertimos a nuestros colaboradores que el material para la Revista social debe entregarse, a lo más tardar, en nuestra redacción, **antes de los días 26 y 11 de cada** mes y los grabados para las carátulas, **antes del 23 y 9 de cada mes.**

Lo que hacemos saber a los efectos consiguientes.

CONSEJO DIRECTIVO

Acta N.o 787

Sesión del 6 de Diciembre de 1932

Preside D. Francisco Goñi.

Asisten los miembros siguientes: Domingo Larralde, Juan Harambure Tissier, Juan José Villamonte, Francisco Villanueva, José Mariezcurrena, Domingo Aiscar, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30, se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose el acta de la sesión anterior N.o 786.

—Fueron tratados varios asuntos de carácter interno, especialmente lo relacionado con la firma del contrato entre la Institución y los hermanos Barros, que actualmente ocupan parte del Recreo de Malvín.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

A Angel de Cola	$ 2.50
A Federación de Pelota, Oct. y Nov.	" 10.—

—Se levantó la sesión a las 23.

Administración Revista "Euskal Erria" - Noviembre de 1932

DEBE

De D. Juan Arotcharen, Cobranza . . .	» 64 70
De Tesorería	» 90 00
Anticipo Mujica	» 15 30
Suma	$ 170 00

HABER

Pagado a Manuel Iglesias	$ 130.00
A. P. Parrabère, redacción	» 20.00
Correspondencia, Porte Pago, y estampillas	» 7.30
Anticipo Mujica	» 8.80
Juan Arotcharen, comisiones.	» 3.90
Suma.	$ 170.00

M. Mujica

Administrador

"EUSKAL ERRIA"

Indice del tomo XIX—Año 1932—Desde el N.° 632 al 655 inclusives

MONTEVIDEO

Pág.

ARTICULOS DE PROPAGANDA

INFORMACION OFICIAL DE "EUSKAL ERRIA"

BALANCES DE SOCIOS Y VALORES

BALANCES DE TESORERIA

BALANCES DE SECRETARIA GENERAL

BALANCES DE LA REVISTA

BALANCES DE FIN DE EJERCICIO

NECROLOGICAS

PELOTA

ARTICULOS VARIOS

POESIAS

NOTAS DE ARTE

VIDA SOCIAL

NOTAS DE "EUSKAL ERRIA"

DIVERSAS

GRABADOS EN EL TEXTO

CARATULAS

Imp. "Agraciada" - Av. Agraciada, [illegible]